



22 november 2020
Rotterdam

waarover gaat het in 2Thessalonika 2?

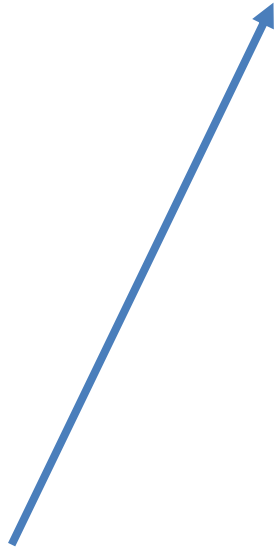
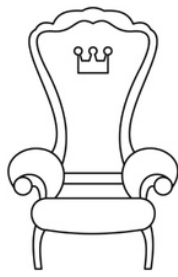
- Paulus weerspreekt een bewering dat de dag van de Heer reeds zou zijn aangebroken;

waarover gaat het in 2Thessalonika 2?

- Paulus weerspreekt een bewering dat de dag van de Heer reeds zou zijn aangebroken;
- onmogelijk: eerst moet "de mens der wetteloosheid" zich in de tempel Gods zetten;

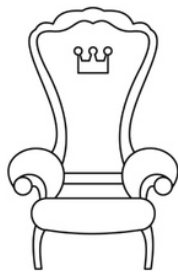
waarover gaat het in 2Thessalonika 2?

- Paulus weerspreekt een bewering dat de dag van de Heer reeds zou zijn aangebroken;
- onmogelijk: eerst moet "de mens der wetteloosheid" zich in de tempel Gods zetten;
- en dat kan alleen als degene die hem vasthoudt/tegenhoudt "uit het midden" verdwijnt:
 - de "wegrukking" (1Thes.4:17) oftewel "onze toevergadering" tot Christus (2Thes.2:1)

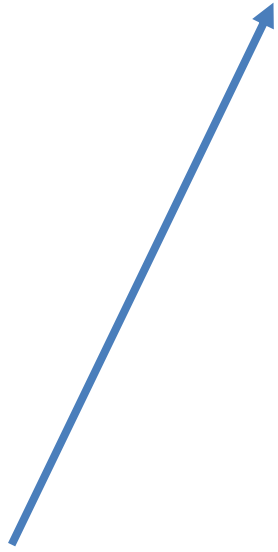


de ekklesia wordt uit
het midden van de
mensen verwijderd

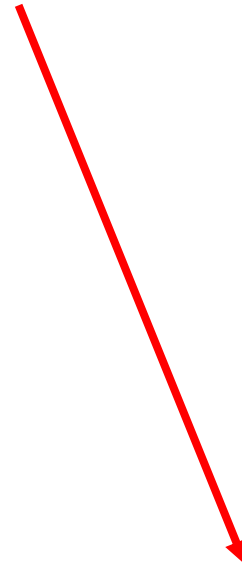
= de wegrukking van
de mannelijke zoon



satan wordt verwijderd
uit de hemel



de ekklesia wordt uit
het midden van de
mensen verwijderd



de mens der
wetteloosheid wordt
onthuld

= de wegrukking van
de mannelijke zoon

2Thessalonika 2

7 Want het geheim van de wetteloosheid is reeds inwerkende, alleen totdat degene die op dit moment vasthoudt, uit het midden [verwijderd] wordt.

Gr. anomia

> zonder norm (ab-normaal)

ΤΟ	ΓΑΡ	ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ	ΗΔΗ	ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ	ΤΗΣ	ΑΝΟΜΙΑΣ	ΜΟΝΟΝ
het	want	geheim	reeds	(het)-werkt-in~	van-de	wetteloosheid	alleen
het	Want	geheimenis	reeds	is... ..in werking	der	wetteloosheid	wacht... ..slechts

Ο	ΚΑΤΕΧΩΝ	ΑΡΤΙ	ΕΩΣ	ΕΚ	ΜΕΣΟΥ	ΓΕΝΗΤΑΙ
degene	tegenhoudende	op-dit-moment	totdat	van-uit	midden	dat-hij-wordt~
hij, die	nog weerhoudt	op het ogenblik	totdat	_	_	verwijderd is

2Thessalonika 2

7 Want het geheim van de wetteloosheid is reeds inwerkende, alleen totdat degene die op dit moment vasthoudt, uit het midden [verwijderd] wordt.

de wetteloosheid 'gaat los' wanneer satan zich op aarde gaat manifesteren (Openb.12)

ΤΟ	ΓΑΡ	ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ	ἤδη	ἐνεργεῖται	τῆς	ἀνομίας	μόνον
het	want	geheim	reeds	(het)-werkt-in~	van-de	wetteloosheid	alleen
het	Want	geheimenis	reeds	is... ..in werking	der	wetteloosheid	wacht... ..slechts

ὁ	κατεχων	ἀπτι	ἕως	ἐκ	μεσοῦ	γενῆται
degene	tegenhoudende	op-dit-moment	totdat	van-uit	midden	dat-hij-wordt~
hij, die	nog weerhoudt	op het ogenblik	totdat	_	_	verwijderd is

2Thessalonika 2

7 Want het geheim van de wetteloosheid is reeds inwerkende, alleen totdat degene die op dit moment vasthoudt, uit het midden [verwijderd] wordt.

= de wegrukking van de ekklesia

ΤΟ	ΓΑΡ	ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ	ΗΔΗ	ΕΝΕΡΓΕΙΤΑΙ	ΤΗΣ	ΑΝΟΜΙΑΣ	ΜΟΝΟΝ
het	want	geheim	reeds	(het)-werkt-in~	van-de	wetteloosheid	alleen
het	Want	geheimenis	reeds	is... ..in werking	der	wetteloosheid	wacht... ..slechts

Ο	ΚΑΤΕΧΩΝ	ΑΡΤΙ	ΕΩΣ	ΕΚ	ΜΕΣΟΥ	ΓΕΝΗΤΑΙ
degene	tegenhoudende	op-dit-moment	totdat	van-uit	midden	dat-hij-wordt~
hij, die	nog weerhoudt	op het ogenblik	totdat	_	_	verwijderd is

2Thessalonika 2

⁸ En dan zal de wetteloze onthuld worden
(die de Heer Jezus uit de weg zal ruimen,
in de adem van zijn mond
en buitenwerking zal stellen
in het tevoorschijn komen van zijn parousia),

ΚΑΙ ΤΟΤΕ ΑΠΟΚΑΛΥΦΘΗΣΕΤΑΙ Ο ΑΝΟΜΟΣ

en dán ¹(hij)-zal-onthuld-worden de wetteloze

_ Dan zal... ..zich openbaren de wetteloze

2Thessalonika 2

8 En dan zal de wetteloze onthuld worden
(die de Heer Jezus uit de weg zal ruimen,
in de adem van zijn mond
en buitenwerking zal stellen
in het tevoorschijn komen van zijn parousia),

ON	O	KYPIOC	[IHCOYC]	ANELEI
die	de	Heer	Jezus	(hij)-zal-uit-de-weg-ruimen
hem	de	Here	[Jezus]	zal... ...doden

TΩ	ΠΝΕΥΜΑΤΙ	ΤΟΥ	ΣΤΟΜΑΤΟΣ	ΑΥΤΟΥ
in-de	geest	van-de	mond	van-hem
door de	adem	–	monds	zijns

2Thessalonika 2

8 En dan zal de wetteloze onthuld worden
(die de Heer Jezus uit de weg zal ruimen,
in de adem van zijn mond
en buitenwerking zal stellen
in het tevoorschijn komen van zijn parousia),

paraousia = aanwezigheid, presentie
• *eerst in Israëel, daarna daarbuiten*

ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΓΗΣΕΙ

en ^{|(hij)-zal-buiten-werking-stellen}
en machteloos maken

ΤΗ

in-het
door zijn

ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

tevoorschijn-komen
verschijning

ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ ΑΥΤΟΥ

van-de *aanwezigheid* van-hem
als komt Hij

2Thessalonika 2

⁹ zijn parousia [daarentegen] is,
naar inwerking van de satan,
in alle kracht en in tekenen
en in wonderen van leugen,

nl. van de mens der wetteloosheid

ΟΥ	ΕΣΤΙΝ	Η	ΠΑΡΟΥΣΙΑ
van-wie	(zij)-is	de	aanwezigheid
Daarentegen	is	diens	komst

ΚΑΤ	ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ	ΤΟΥ	ΣΑΤΑΝΑ
in-overeenstemming-met	in-werking	van-de	Satan
naar	de werking	des	satans

2Thessalonika 2

⁹ wiens parousia [daarentegen] is,
naar inwerking van de satan,
in alle kracht en in tekenen
en in wonderen van leugen,

*o.a. door op te staan uit de doden
(Openb.13:3,14)*

EN	ΠΑΧΗ	ΔΥΝΑΜΕΙ	ΚΑΙ	ΧΗΜΕΙΟΙΣ	ΚΑΙ	ΤΕΡΑCΙΝ	ΨΕΥΔΟΥC
in	alle	macht	en	in-tekenen	en	in-wonderen	van-vervalsing
met	allerlei	krachten	_	tekenen	en	wonderen	bedrieglijke

2Thessalonika 2

¹⁰ en in elke verleiding van onrechtvaardigheid
voor hen die verloren gaan...

> "de waarheid in onrechtvaardigheid
ten onderhouden" (Rom.1:18)

ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΑΠΑΤΗ ΔΔΙΚΙΑΣ
en in elke verleiding van-onrechtvaardigheid
en met allerlei verlokkende ongerechtigheid

ΤΟΙΣ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ
voor-degenen |verloren-gaande~
voor hen, die verloren gaan

2Thessalonika 2

¹⁰ en in elke verleiding van onrechtvaardigheid
voor hen die verloren gaan...

= die omkomen

ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΗ ΑΠΑΤΗ ΔΔΙΚΙΑΣ
en in elke verleiding van-onrechtvaardigheid
en met allerlei verlokkende ongerechtigheid

ΤΟΙΣ ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙΣ
voor-degenen |verloren-gaande~
voor hen, die verloren gaan

2Thessalonika 2

¹⁰ ... omdat zij de liefde der waarheid niet ontvangen, waardoor zij gered zouden worden.

"liefde der waarheid" redt

- niet wat democratisch is
- niet wat 'lekker' ligt
- niet wat goedgekeurd is door...
 - door social media, VN of WHO
 - enz

ΔΝΘ	ΩΝ	ΤΗΝ	ΑΓΑΠΗΝ	ΤΗΣ	ΑΛΗΘΕΙΑΣ	ΟΥΚ	ΕΔΕΞΑΝΤΟ
in-plaats-van	welke	de	liefde	van-de	waarheid	niet	~zij-ontvangen~
<small>(1/2)</small> omdat	<small>(2/2)</small>	de	liefde	tot de	waarheid	niet	zij... ...aanvaard hebben

ΕΙΣ	ΤΟ	ΣΩΘΗΝΑΙ	ΑΥΤΟΥΣ
tot-in	het	~gered-te-woorden	hen
waardoor	_	hadden kunnen behouden worden	zij

2Thessalonika 2

¹¹ En daarom zendt God
hen een inwerking van dwaling
opdat zij de leugen zouden geloven,

= omdat zij geen liefde der waarheid hebben

ΚΑΙ ΔΙΑ	ΤΟΥΤΟ	ΠΕΜΠΕΙ	ΑΥΤΟΙΣ	Ο	ΘΕΟΣ	ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ
en	vanwege	dit	(hij)-zendt	aan-hen	de God	in-werking
En	(1/2) daarom	(2/2)	zendt	hun	_ God	die bewerkt

ΠΛΑΝΗΣ	ΕΙΣ	ΤΟ	ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ	ΑΥΤΟΥΣ	ΤΩ	ΨΕΥΔΕΙ
van-dwaling	tot-in	het	te-geloven	hen	de	leugen
een dwaling	dat	_	geloven	zij	de	leugen

2Thessalonika 2

11 En daarom zendt God hen een inwerking van dwaling opdat zij de leugen zouden geloven,

m.a.w. dwaling en leugen worden mainstream

ΚΑΙ ΔΙΑ	ΤΟΥΤΟ	ΠΕΜΠΕΙ	ΑΥΤΟΙΣ	Ο	ΘΕΟΣ	ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ
en	vanwege	dit	(hij)-zendt	aan-hen	de God	in-werking
En	(1/2) daarom	(2/2)	zendt	hun	_ God	die bewerkt

ΠΛΑΝΗΣ	ΕΙΣ	ΤΟ	ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ	ΑΥΤΟΥΣ	ΤΩ	ΨΕΥΔΕΙ
van-dwaling	tot-in	het	te-geloven	hen	de	leugen
een dwaling	dat	_	geloven	zij	de	leugen

2Thessalonika 2

¹² opdat allen worden geoordeeld
die niet geloven in de waarheid
maar een welgevallen hebben
in de onrechtvaardigheid.

= omkomen

INA KPIΘΩCIN

opdat ^{dat-zij-geoordeeld-woorden} alle

opdat worden geoordeeld

ΠΑΝΤΕC

allen

OI MH ΠICTEYCANTEC TH ΔΛΗΘΕΙΑ

degenen ^{toch-niet} ^{gelovende} ^{aan-de} ^{waarheid}

die niet geloofd hebben de waarheid

2Thessalonika 2

12 opdat allen worden geoordeeld
die niet geloven in de waarheid
maar een welgevallen hebben
in de onrechtvaardigheid.

= de waarheid ten onder houden

ΑΛΛ ΕΥΔΟΚΗCΑΝΤΕC

maar een-welbehagen-hebbende

doch een welgevallen hebben gehad

ΤΗ ΑΔΙΚΙΑ

in-de onrechtvaardigheid

in de ongerechtigheid

2Thessalonika 2

¹³ Wij echter zijn verschuldigd
God altijd te danken
omtrent jullie broeders,
geliefd door de Heer...

ΗΜΕΙΣ	ΔΕ	ΟΦΕΙΛΟΜΕΝ	ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΝ	ΤΩ	ΘΕΩ	ΠΑΝΤΟΤΕ
wij	echter	(wij)-zijn-verschuldigd	!te-danken	de	God	altijd
wij	Maar	behoren	te danken	_	God	te allen tijde

ΠΕΡΙ	ΥΜΩΝ	ΑΔΕΛΦΟΙ	ΗΓΑΠΗΜΕΝΟΙ	ΥΠΟ	ΚΥΡΙΟΥ
aangaande	jullie	broeders !	°geliefd-zijnde~	onder	Heer
om	u	broeders	geliefde	door	de Here

2Thessalonika 2

13 ... omdat God jullie uitkiest
als eerste vrucht van de oogst,
tot redding,
in heiliging van geest
en in geloof van waarheid.

ΟΤΙ	ΕΙΛΑΤΟ	ΥΜΑΣ	Ο	ΘΕΟΣ	ΑΠΑΡΧΗΝ
dat	(hij)-geeft-voorkeur	jullie	de	God	eerste-vrucht-van-de-oogst
dat	Zich verkoren heeft	u	_	God	als eerstelingen

ΕΙΣ	ΣΩΤΗΡΙΑΝ	ΕΝ	ΑΓΙΑΣΜΩ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	ΚΑΙ	ΠΙΣΤΕΙ	ΑΛΗΘΕΙΑΣ
tot-in	redding	in	heiliging	van-geest	en	in-geloof	van-waarheid
tot	behoudenis	in	heiliging	door de Geest	en	geloof	in de waarheid

2Thessalonika 2

¹⁴ Daartoe roept Hij jullie ook door ons goede bericht, tot verkrijging van de heerlijkheid van onze Heer, Jezus Christus.

ΕΙΣ	Ο	[ΚΑΙ]	ΕΚΑΛΕCΕΝ	ΥΜΑC	ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ	ΗΜΩΝ
tot-in	welke	ook	hij-roept	jullie	door	het	goede-bericht	van-ons
(1/2) Daartoe	(2/2)	ook	heeft Hij... ...geroepen	u	door	_	evangelie	ons

2Thessalonika 2

¹⁴ Daartoe roept Hij jullie ook door ons goede bericht, tot verkrijging van de heerlijkheid van onze Heer, Jezus Christus.

ΕΙΣ	ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ	ΔΟΣΗΣ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΗΜΩΝ	ΙΗΣΟΥ	ΧΡΙΣΤΟΥ
tot-in	verwerving	van-heerlijkheid	van-de	Heer	van-ons	Jezus	Christus
tot	het verkrijgen	van de heerlijkheid	van	Here	onze	Jezus	Christus

2Thessalonika 2

¹⁵ Zo dan broeders,
staat vast
en houdt je aan de overleveringen
die jullie werden onderwezen,
hetzij door woord,
hetzij door onze brief.

ΑΡΑ	ΟΥΝ	ΑΔΕΛΦΟΙ	ΣΤΗΚΕΤΕ	ΚΑΙ	ΚΡΑΤΕΙΤΕ	ΤΑΣ	ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ	ΑΙ
du	dan	broeders!	!staat-vast!	en	!houdt!	de	overleveringen	die
Zo	dan	broeders	staat vast	en	houdt u	aan de	overleveringen	die

ΕΔΙΔΑΧΘΗΤΕ	ΕΙΤΕ	ΔΙΑ	ΛΟΓΟΥ	ΕΙΤΕ	ΔΙ	ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ	ΗΜΩΝ
jullie-werden-onderwezen	hetzij	door	woord	hetzij	door	brief	van-ons
u... ..geleerd zijn	hetzij	_	mondeling	hetzij	_	schriftelijk	door ons